

To comply with the published safety standards, the following must be observed when using this power supply.

для соблюдения установленных норм безопасности при использовании этого источника необходимо соблюдать следующие правила:

Щоб відповідати опублікованим стандартам безпеки, при використанні цього джерела живлення необхідно дотримуватись наступного.

Zur Einhaltung der veröffentlichten Sicherheitsstandards ist bei der Verwendung dieses Netzteils Folgendes zu beachten:

按照安全标准的规定,当使用这电源供应器时,必须遵守以下各项:

按照安全標準的規定,當使用這電源供應器時,必須遵守以下各項:

발행 된 안전 표준을 준수하려면 이 전원 공급 장치를 사용할 때 다음 사항을 준수해야 합니다.

1. Maximum ambient temperature around the power supply must not exceed 55°C.
Максимальная температура окружающей среды вокруг источника питания не должна превышать 55 °C.

Максимальна температура навколишнього середовища навколо джерела живлення не повинна перевищувати 55°C.

Die maximale Umgebungstemperatur um das Netzteil darf nicht überschreiten 55°C.

此电源供应器使用时,环境温度不能超过摄氏55度。

此電源供應器使用時,環境溫度不能超過攝氏 55 度。

전원 공급 장치 주변의 최대 주변 온도는 55°C 를 초과해서는 안 됩니다.

2. The power supply is intended for use as a component part of other equipment. When installing the power supply and making input and output connections, the relevant safety standards e.g. UL 62368-1; IEC/EN 60950-1; IEC/EN62368-1, and CSA 22.2 No. 62368-1 must be complied with, especially the requirements for creepage distances, clearances and distance through insulation between primary wiring and earth or secondary (SELV) wiring.

Блок питания предназначен для использования в качестве составной части другого оборудования. При установке источника питания и подключении к входу и выходу применяются соответствующие стандарты безопасности, например, UL 62368-1; IEC / EN 60950-1; МЭК / EN62368-1 и CSA 22.2 № 62368-1 должны быть соблюдены, особенно требования к расстоянию утечки, зазорам и расстоянию через изоляцию между первичной и заземляющей или вторичной (SELV) проводкой.

Блок живлення призначений для використання як складова частина іншого обладнання. При встановленні джерела живлення та виконанні вхідних і вихідних підключень дотримуйтеся відповідних стандартів безпеки, наприклад, UL 62368-1; IEC/EN 60950-1; Необхідно дотримуватися IEC/EN62368-1 та CSA 22.2 № 62368-1, особливо вимоги щодо шляхів повзучості, зазорів та відстані через ізоляцію між первинною проводкою та проводом заземлення або вторинної (SELV) проводкою.

Das Netzteil ist für den Einsatz als Bestandteil anderer Geräte vorgesehen. Bei der Installation des Netzteils und der Herstellung von Ein- und Ausgangsanschlüssen die einschlägigen Sicherheitsstandards, z.B. UL/EN/IEC 62368-1; CSA 22.2 Nr. 60950-1.Nr. 62368-1 usw. muss eingehalten werden, insbesondere die Anforderungen an Kriechabstände, Abstände und Abstand durch Isolierung zwischen Primärverdrahtung und Erde oder Sekundärverdrahtung (SELV).

此开关电源的设计乃为其它仪器的一部分,当安装使用时,必须符合有关国家的安全标准.例如: UL 62368-1; IEC/EN 60950-1; IEC/EN62368-1, and CSA 22.2 No. 62368-1 等等. 尤其是初级与次级和初级与接地线路的表面距离,空间距离和绝缘体的距离必须符合以上的安全标准.

此交換式電源供應器的設計乃為其他儀器的一部分,當安裝使用時,必須符合有關國家的安全標準.例如: UL 62368-1; IEC/EN 60950-1; IEC/EN62368-1, and CSA 22.2 No. 62368-1 等等. 尤其是初級與次級和初級與接地線路的表面距離,空間距離和絕緣體的距離必須符合以上的安全標準.

전원 공급 장치는 다른 장비의 구성 부품으로 사용하기 위한 것입니다. 전원 공급 장치를 설치하고 입력 및 출력 연결을 만들 때, 관련 안전 표준은 다음과 같습니다. UL 62368-1; IEC / EN 60950-1; IEC / EN62368-1 및 CSA 22.2 No. 62368-1 을 준수해야 합니다. 특히 연면 거리, 공간 거리 및 주 배선과 접지 또는 보조 (SELV) 배선 간의 절연을 통한 거리에 대한 요구 사항을 준수해야 합니다.

3. The output power taken from the supply must not exceed the rating given on the "Power Supply".

Выходная мощность, получаемая от источника питания, не должна превышать номинальную мощность, указанную в «Источнике питания».

Вихідна потужність, що береться від джерела живлення, не повинна перевищувати номінального значення, зазначеного в розділі «Блок живлення».

Die vom Netzteil entnommene Ausgangsleistung darf die auf dem Netzteil angegebene Nennleistung nicht überschreiten.

总输出功率不能超过标示於电源供应器标签上的额定值。

總輸出功率不能超過標示於電源供應器標籤上的額定值。

전원 공급 장치에서 가져온 출력 전력은 "전원 공급 장치"에서 주어진 정격을 초과하지 않아야 합니다.

4. The mains fuse (F100) of power supply should only be replaced by skilled person:

Сетевой предохранитель (F100) блока питания должен заменять только квалифицированный специалист:

Мережевий запобіжник (F100) джерела живлення повинен замінювати лише кваліфікований спеціаліст:

Die Netzsicherung (F100) des Netzteils darf nur von Fachpersonal ausgetauscht werden:

此电源供应器保险丝(F100)的更换，必须为：

此電源保供應器險絲(F100)的更換，必須為：

전원 공급 장치의 주전원 퓨즈(F100)는 다음으로만 교체해야 합니다.

Manufacturer / Производитель / Виробник/ 制造商 / 製造商 / 제조업체/ Hersteller	Type / Модель / Тип/ 型号 / 型號 / 유형/ Typ	Rating / Номинальное значение / Рейтинг / 额定值 / 額定值 / 평가 / Bewertungen
Hollyland	5HF(P)	F20A, min.420Vac/dc
Littelfuse	487	F20A min.420Vac/dc
Littelfuse	505	F20A min.420Vac/dc

5. In case of failure, this power supply must be returned to Authorized Service Station for servicing to ensure compliance with safety requirements.

В случае сбоя этот источник питания необходимо вернуть в авторизованную сервисную станцию Astec / Artesyn для обслуживания, чтобы обеспечить соблюдение требований безопасности.

У разі несправності цей блок живлення необхідно повернути до авторизованого сервісного центру для обслуговування, щоб забезпечити відповідність вимогам безпеки.

Im Falle eines Ausfalls muss dieses Netzteil zur Wartung an die autorisierte Servicestation zurückgegeben werden, um die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen sicherzustellen.

此开关电源供应器若发生任何故障,必须由公司认可的技术部门负责检修,以确保符合安全规格要求.

此交換式電源供應器若發生任何故障,必須由公司認可的技術部門負責檢修,以確保符合安全規格要求.

고장이 발생하면 안전 요구 사항을 준수 할 수 있도록 서비스를 위해 공인 서비스 센터에 이 전원 공급 장치를 반환해야 합니다.

6. This units contain secondary output (+12.2V) exceeding 240VA. When installing into the end system care must be taken that those secondary outputs and the appropriate wire may not be touched.
- Эти устройства содержат вторичный выход (+ 12,2 В), превышающий 240 ВА. При установке в оконечную систему необходимо следить за тем, чтобы эти вторичные выходы и соответствующий провод не касались.
- Ці пристрої мають вторинний вихід (+12,2 В) понад 240 ВА. Під час встановлення в кінцеву систему необхідно подбати про те, щоб вторинні виходи та відповідний провід не торкалися.
- Diese Geräte verfügen über Sekundärleistungen (+12,2V) von über 240VA. Beim Einbau in das Endsystem muss darauf geachtet werden, dass diese Sekundärleistungen und die dazugehörigen Kabel nicht berührt werden.
- 此开关电源供应器输出(+12.2V)超过 240VA.所以当安装此电源供应器到终端系统时, 必须注意, 使该输出以其相应的电线不会被碰触到。
- 此交換式電源供應器輸出(+12.2V)超過 240VA.所以當安裝此電源供應器到終端系統時, 必須注意, 使該輸出以其相應的電線不會被碰觸到。
- 이 단위는 240VA 를 초과하는 2 차 출력 (+ 12.2V)을 포함합니다. 최종 시스템에 설치할 때 보조 출력과 적절한 전선에 접촉하지 않도록 주의해야 합니다.
7. Warning: Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.
- Предупреждение. Эксплуатация данного оборудования в жилых помещениях может вызвать радиопомехи.
- Попередження: Експлуатація цього обладнання в житловому середовищі може спричинити радіоперешкоди.
- Warnung: Der Betrieb dieses Geräts in einer Wohnumgebung kann zu Funkstörungen führen.
- 警告：在居住环境中，运行此设备可能会造成无线电干扰。
- 警告：為避免電磁干擾，本產品不應安裝或使用於住宅環境。
- 경고 : 주거 환경에서 이 장비를 작동하면 무선 간섭이 발생할 수 있습니다.
8. This power supply is not equipped with a power cord. A safety agency approved power cord and plug, with appropriate wire gauge for the rated input current, must be provided by the End System manufacturer.
- Этот блок питания не оснащен шнуром питания. Изготовитель оконечной системы должен предоставить одобренный агентством по безопасности шнур питания и вилку с соответствующим сечением проводов для номинального входного тока.
- Цей блок живлення не оснащений шнуром живлення. Виробник кінцевої системи має надати схвалений органом безпеки кабель живлення та штепсель із відповідним діаметром проводів для номінального вхідного струму.
- Dieses Netzteil ist nicht mit einem Netzkabel ausgestattet. Ein von der Sicherheitsbehörde zugelassenes Netzkabel und -stecker mit entsprechender Kabelanzeige für den Nenneingangsstrom müssen vom Hersteller des Endsystems bereitgestellt werden.
- 此电源供应器不提供电源线，最终系统生产商必须提供安规机构认可的，且规格配套的电源线和插头。
- 此電源供應器不提供電源線，最終系統生產商必須提供安規機構認可的，且規格配套的電源線和插頭。
- 이 전원 공급 장치에는 전원 코드가 없습니다. 정격 입력 전류에 대한 적절한 와이어 게이지가 있는 안전 기관 승인 전원 코드 및 플러그는 엔드 시스템 제조업체에서 제공해야 합니다.

9. Manufacturer and local representative:

MANUFACTURER:	UK Representative:	EU Representative:
Astec International Ltd. 16 th Floor, Lu Plaza 2 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong	Artesyn Embedded Power Ground Floor Offices, Barberry House, 4 Harbour Buildings, Waterfront West, Brierley Hill, West Midlands, DY5 1LN	Astec Europe Ltd (Austrian Branch) Campus 21 Liebermannstraße F15 201 2345 Brunn am Gebirge Austria

For Taiwan BSMI only / 僅適用於台灣 BSMI :

10. 此交換式電源供應器的認可輸入電壓範圍為 200-240V 交流電，交流輸入時，電壓容差為 +/- 10%。
設備可以操作海拔: 5000 公尺。

額定輸入	額定輸出
200-240VAC, 13.3A, 50/60Hz	DC Output: +12.2V, 196.7A +12Vsb, 3.5A 最大總輸出功率不能超過2400瓦

進口商名稱: 香港商雅是達電子有限公司台灣分公司

進口商地址: 臺北市內湖區西湖里瑞光路 608 號 3 樓

進口商電話: 02-8752-2992

設備名稱: 交換式電源供應器 Equipment name		型號 (型式): CSU2400AT-3 Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
PCB 印刷電路板	○	○	○	○	○	○
Chassis 外殼	○	○	○	○	○	○
Connector 連接器	○	○	○	○	○	○
Wires 電線	○	○	○	○	○	○
Fan 風扇	○	○	○	○	○	○

Components inside the power supply 電源内部零件	—	○	—	○	○	○
備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.						
備考 2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考 3. “—”係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

11. For EAEU EAC RoHS only / Только для ЕАЭС EAC RoHS / Тільки для EAEU EAC RoHS:

Operating conditions: Temperature is -5°C to 55°C, Relative Humidity is 5% to 95%

Storage conditions: Temperature is -40°C to 70°C, Relative Humidity is 5% to 95%

Service life: 5 years. Storage life: 10 years.

Условия эксплуатации: Температура от -5°C до 55°C, Относительная влажность от 5% до 95%

Условия хранения: Температура от -40°C до 70°C, Относительная влажность от 5% до 95%

Срок службы: 5 лет. Срок хранения: 10 лет.

Умови експлуатації: температура від -5 °C до 55 °C, відносна вологість від 5% до 95%

Умови зберігання: температура від -40 °C до 70 °C, відносна вологість від 5% до 95%

Термін служби: 5 років. Термін зберігання: 10 років.

12. For FCC:

- This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

13. During the DC supply situation (i.e. 240Vdc), the built-in unit is considered assembling into the end-system internally. The AC inlet is not considered as disconnect device for 240V dc input application, and should not be disconnected under any loading conditions.

В ситуации с питанием постоянным током (т.е. 240 В постоянного тока) встроенный блок считается встроенным в конечную систему внутри. Вход переменного тока не считается устройством отключения для приложения с входом постоянного тока 240 В и не должен отключаться ни при каких условиях нагрузки.

Під час ситуації з джерелом постійного струму (тобто 240 В постійного струму) вбудований блок вважається внутрішнім монтажем у кінцевій системі. Вхід змінного струму не вважається пристроєм відключення для застосування вхідної мережі 240 В постійного струму, і його не слід від'єднувати за будь-яких умов навантаження.

Während der DC-Versorgungssituation (d.h. 240Vdc) wird die eingebaute Einheit als interne Montage in das Endsystem betrachtet. Der AC-Einlass gilt nicht als Trennvorrichtung für 240V DC-Eingangsanwendungen und sollte unter keinen Belastungsbedingungen getrennt werden.

在直流供电情况下（即 240Vdc），内置单元被视为在内部组装到终端系统中。交流入口不被视为 240V 直流输入应用的断开装置，并且不应在任何负载条件下断开。

在直流供電情況下（即 240Vdc），內建單元被視為在內部組裝到終端系統中。交流入口不被視為 240V 直流輸入應用的斷開裝置，且不應在任何負載條件下斷開。

DC 공급 상황(예: 240Vdc) 동안 내장된 유닛은 내부적으로 엔드 시스템에 조립되는 것으로 간주됩니다. AC 인렛은 240V dc 입력 애플리케이션에 대한 분리 장치로 간주되지 않으며 어떠한 부하 조건에서도 분리해서는 안 됩니다.

14. For China RoHS/中国RoHS:

零件名称 Part Name	Hazardous Substances 危险物质					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴联苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	○	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	×	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○

塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric parts)	○	○	○	○	○	○
<p>此表是按照 SJ/T 11364 的规定编制。 This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.</p> <p>○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均低于 GB/T 26572 的限量要求。 Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.</p> <p>x：表示该有害物质在该部件使用的至少一种均质材料中的含量高于 GB/T 26572 的限量要求。 Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.</p>						
<p>除非另有说明，否则按符号显示的产品及其部件的环保使用期限 (EFUP) 以年为单位。某些现场可更换部件可能具有不同的 EFUP 编号（例如，电池模块或纽扣电池）。环保使用期限仅在产品在产品手册规定的条件下使用时有效。 The Environment-Friendly Use Period (EFUP) for products and their parts per symbol shown in years, unless otherwise marked. Certain field-replaceable parts may have a different EFUP number (for example, battery modules or button cells). The Environment-Friendly Use Period is valid only when the product is operated under the conditions defined in the product manual.</p>						